



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 April 2013
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Сорок шестая сессия
Вена, 8-26 июля 2013 года

Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний сорок шестой сессии

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение вопросов в области арбитража и согласительной процедуры:
 - a) окончательная доработка и принятие правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров;
 - b) рассмотрение документов о применимости правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности к урегулированию споров, возникающих в связи с действующими международными инвестиционными договорами;
 - c) подготовка руководства по Нью-Йоркской конвенции 1958 года;
 - d) учебные международные торговые арбитражные разбирательства
5. Рассмотрение вопросов в области обеспечительных интересов:
 - a) окончательная доработка и принятие Технического руководства для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав;
 - b) доклад Рабочей группы VI о ходе работы;
 - c) координация работы в области обеспечительных интересов



6. Рассмотрение вопросов в области законодательства о несостоятельности:
 - a) окончательная доработка и принятие пересмотренного текста для Руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности;
 - b) окончательная доработка и принятие рекомендаций по вопросам законодательства об обязанностях директоров в период, предшествующий несостоятельности;
 - c) окончательная доработка и принятие пересмотренного текста для документа "Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики";
 - d) доклад Рабочей группы V о ходе работы
7. Рассмотрение вопросов в области публичных закупок
8. Урегулирование споров в режиме онлайн: доклад Рабочей группы III о ходе работы
9. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы
10. Техническая помощь в области реформы законодательства
11. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ
12. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ
13. Координация и сотрудничество:
 - a) общие вопросы;
 - b) сообщения других международных организаций;
 - c) международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп
14. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ
15. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях
16. Планируемая и возможная будущая работа, в том числе в областях арбитража и согласительной процедуры, коммерческого мошенничества, электронной торговли, законодательства о несостоятельности, международных норм в области договорного права, микрофинансирования, урегулирования споров в режиме онлайн, публичных закупок и развития инфраструктуры, включая публично-частное партнерство, а также обеспечительных интересов
17. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии
18. Прочие вопросы
19. Сроки и место проведения будущих совещаний

20. Утверждение доклада Комиссии.

II. Аннотации

1. Открытие сессии

1. Сорок шестая сессия Комиссии будет проходить в Венском международном центре с 8 по 26 июля 2013 года¹. Сессия будет открыта в понедельник, 8 июля 2013 года, в 10 час. 00 мин. (более подробную информацию о расписании заседаний см. ниже, раздел III, пункты 92-98). По состоянию на 8 июля 2013 года в состав Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли будут входить следующие государства-члены: Австралия (2016), Австрия (2016), Алжир (2016), Аргентина (2016), Армения (2019), Беларусь (2016), Болгария (2019), Ботсвана (2016), Бразилия (2016), Венгрия (2019), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2016), Габон (2016), Германия (2019), Гондурас (2019), Греция (2019), Грузия (2015), Дания (2019), Замбия (2019), Израиль (2016), Индия (2016), Индонезия (2019), Иордания (2016), Иран (Исламская Республика) (2016), Испания (2016), Италия (2016), Камерун (2019), Канада (2019), Кения (2016), Китай (2019), Колумбия (2016), Кот-д'Ивуар (2019), Кувейт (2019), Либерия (2019), Маврикий (2016), Мавритания (2019), Малайзия (2019), Мексика (2019), Намибия (2019), Нигерия (2016), Пакистан (2016), Панама (2019), Парагвай (2016), Республика Корея (2019), Российская Федерация (2019), Сальвадор (2019), Сингапур (2019), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2019), Соединенные Штаты Америки (2016), Сьерра-Леоне (2019), Таиланд (2016), Турция (2016), Уганда (2016), Украина (2014), Фиджи (2016), Филиппины (2016), Франция (2019), Хорватия (2016), Швейцария (2019), Эквадор (2019) и Япония (2019).

2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, и международные правительственные организации могут присутствовать на заседаниях в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

2. Выборы должностных лиц

3. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии, Комиссия на каждой сессии избирает Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункт 259.

4. Рассмотрение вопросов в области арбитража и согласительной процедуры**а) Окончательная доработка и принятие правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров**

4. На своей сорок третьей сессии в 2010 году Комиссия в связи с вопросом о будущей деятельности в области урегулирования коммерческих споров сослалась на принятое на ее сорок первой сессии в 2008 году решение² о том, что вопрос прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров должен быть рассмотрен в первоочередном порядке сразу же после завершения пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Комиссия поручила своей Рабочей группе II (Арбитраж и согласительная процедура) подготовить правовой стандарт по данной теме³. Рабочая группа приступила к рассмотрению данной темы на ее пятьдесят третьей сессии (Вена, 4-8 октября 2010 года). На ее пятьдесят четвертой сессии (Нью-Йорк, 7-11 февраля 2011 года) Рабочая группа решила оформить соответствующий правовой стандарт в виде правил о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров (A/CN.9/717, пункты 26 и 58).

5. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия настоятельно призвала Рабочую группу продолжать усилия и завершить работу над проектом правил о прозрачности, чтобы представить его на рассмотрение Комиссии желательно уже на следующей сессии⁴. В соответствии с этим пожеланием Рабочая группа на ее пятьдесят восьмой сессии (Нью-Йорк, 4-8 февраля 2013 года) завершила рассмотрение проекта правил о прозрачности в третьем чтении. К Секретариату была обращена просьба распространить проект правил о прозрачности среди правительств для представления замечаний с целью дальнейшего рассмотрения и принятия проекта правил Комиссией на ее сорок шестой сессии (A/CN.9/765, пункт 14).

6. На ее сорок шестой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессий Рабочей группы (A/CN.9/760 и A/CN.9/765, соответственно). Комиссии будут представлены также следующие документы: а) записка Секретариата, содержащая проект правил о прозрачности (A/CN.9/783), и б) подборка замечаний правительств по правилам о прозрачности (A/CN.9/787 и добавления).

б) Рассмотрение документов о применимости правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности к урегулированию споров, возникающих в связи с действующими международными инвестиционными договорами

7. На своей сорок четвертой сессии в 2011 году Комиссия подтвердила, что вопрос о применимости правового стандарта прозрачности к международным инвестиционным договорам, заключенным до даты принятия правил о

² Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункт 314.

³ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17* (A/65/17), пункт 190.

⁴ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункт 69.

прозрачности ("действующие международные инвестиционные договоры"), является частью мандата Рабочей группы и что этот вопрос имеет огромное практическое значение, учитывая большое число уже заключенных таких договоров⁵. В этой связи Рабочая группа обсудила различные варианты, позволяющие обеспечить применение правил о прозрачности к уже действующим международным инвестиционным договорам, включая разработку конвенции, в которой государства могли бы выразить согласие на применение правил о прозрачности к арбитражным разбирательствам по спорам, касающимся своих действующих международных инвестиционных договоров, либо подготовку рекомендации, настоятельно призывающей государства обеспечить применимость правил о прозрачности в контексте урегулирования споров, возникающих между инвесторами и государствами на основе международных договоров. Рабочая группа также рассмотрела возможность обеспечения применимости правил о прозрачности к действующим международным инвестиционным договорам путем принятия совместного заявления о толковании в соответствии со статьей 31(3)(а) Венской конвенции о праве международных договоров (Венская конвенция) либо посредством внесения поправок или изменений в соответствующие договоры согласно статьям 39-41 Венской конвенции.

8. В соответствии с решениями, принятыми на пятьдесят восьмой сессии Рабочей группы (A/CN.9/765, пункт 14), Секретариат подготовил проект текста конвенции о прозрачности и проект рекомендации для рассмотрения Комиссией в качестве возможных вариантов обеспечения применимости правил о прозрачности к спорам, возникающим в связи с действующими международными инвестиционными договорами.

9. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата, содержащая проект текста конвенции о прозрачности, а также проект рекомендации о применении правил о прозрачности (A/CN.9/784).

с) Подготовка руководства по Нью-Йоркской конвенции 1958 года

10. На своей двадцать восьмой сессии в 1995 году Комиссия одобрила проект, который осуществляется совместно с Комитетом D (известным под названием "Комитет по арбитражу") Международной ассоциации юристов и цель которого состоит в наблюдении за законодательным осуществлением Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, совершенной в Нью-Йорке 10 июня 1958 года⁶ (Нью-Йоркская конвенция)⁷.

11. На своей сорок первой сессии в 2008 году Комиссия рассмотрела письменный доклад по этому проекту, в котором анализировалось осуществление Нью-Йоркской конвенции государствами, ее толкование и применение, а также требования и процедуры, установленные государствами в целях приведения в исполнение арбитражных решений согласно Нью-Йоркской конвенции, на основе ответов 108 государств – участников

⁵ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), пункт 200.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, No. 4739.

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/50/17), пункты 401-404.

Нью-Йоркской конвенции (A/CN.9/656 и Add.1). На той же сессии Комиссия приветствовала рекомендации и выводы, содержащиеся в докладе, и отметила, что в них указываются те области, в которых может потребоваться провести дополнительную работу с целью содействия единообразному толкованию и эффективному осуществлению Нью-Йоркской конвенции. Комиссия выразила согласие с тем, что следует принять меры по устранению или ограничению последствий правовой несогласованности в этой области. Комиссия пришла к общему мнению о том, что итогом этого проекта должна стать разработка руководства по Нью-Йоркской конвенции с целью содействия единообразному толкованию и применению Конвенции, что позволит избежать неопределенности, возникающей в результате ее неточного или частичного осуществления, и ограничить опасность того, что практическая деятельность государств будет расходиться с духом Конвенции. Комиссия просила Секретариат изучить возможность подготовки такого руководства. На той же сессии Комиссия пришла к согласию о том, что при условии наличия соответствующих ресурсов деятельность Секретариата в рамках программы технической помощи могла бы включать распространение информации о судебном толковании Нью-Йоркской конвенции, что стало бы полезным дополнением других мероприятий в поддержку этой Конвенции⁸.

12. Комиссия, возможно, пожелает вновь обратить внимание на то, что на сорок четвертой и сорок пятой сессиях в 2011 и 2012 годах она была проинформирована о том, что Секретариат занимается проектом, связанным с подготовкой руководства по Нью-Йоркской конвенции в тесном сотрудничестве с Г. Берманном (факультет права Колумбийского университета) и Э. Гайаром (Университет Париж-ХII), создавшими для работы над этим проектом исследовательские группы. Комиссии было сообщено, что г-н Берманн и г-н Гайар вместе со своими исследовательскими группами и при поддержке Секретариата создали веб-сайт (www.newyorkconvention1958.org) для публикации на нем информации, собранной в процессе подготовки руководства по Нью-Йоркской конвенции. Комиссия была проинформирована, что веб-сайт имеет целью способствовать единообразному и эффективному применению Конвенции за счет распространения сведений о ее толковании судебными органами государств-участников. Комиссии было также сообщено, что секретариат ЮНСИТРАЛ планирует поддерживать тесную связь между делами, собранными в рамках системы ППТЮ, и делами, размещенными на веб-сайте, посвященном подготовке руководства по Нью-Йоркской конвенции⁹. На своей сорок пятой сессии Комиссия выразила удовлетворение созданием веб-сайта и работой, проведенной Секретариатом и исследовательскими группами, и просила Секретариат продолжать усилия, направленные на подготовку руководства по Нью-Йоркской конвенции¹⁰.

13. На ее сорок шестой сессии на рассмотрение Комиссии будут представлены выдержки из руководства по Нью-Йоркской конвенции (A/CN.9/786).

⁸ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункты 355 и 360.

⁹ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), пункт 252, и там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункт 135.

¹⁰ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункт 136.

d) Учебные международные торговые арбитражные разбирательства

14. Комиссии будет представлен устный доклад о двадцатом учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема К. Виса.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 92 ниже.)

5. Рассмотрение вопросов в области обеспечительных интересов**a) Окончательная доработка и принятие Технического руководства для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав**

15. На своей сорок третьей сессии в 2010 году Комиссия постановила поручить Рабочей группе VI (Обеспечительные интересы) разработку текста о регистрации обеспечительных прав в движимых активах, который станет полезным дополнением к работе Комиссии в области обеспеченных сделок¹¹. Было высказано общее мнение, что реформа законодательства об обеспеченных сделках не может быть успешно проведена без создания эффективного регистра обеспечительных прав и что государствам срочно требуются рекомендации в отношении создания и функционирования таких регистров¹². На той же сессии Комиссия решила, что соответствующий текст мог бы основываться на положениях Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам¹³ ("Руководство по обеспеченным сделкам") и текстах, подготовленных другими организациями, а также на национальных правовых режимах, в рамках которых созданы регистры обеспечительных прав, схожие с регистром, рекомендованным в Руководстве по обеспеченным сделкам¹⁴.

16. На ее сорок шестой сессии Комиссии будут представлены следующие документы: а) проект технического руководства для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав ("проект руководства по регистру"; A/CN.9/WG.VI/WP.54 и Add.1-6, а также A/CN.9/781 и Add.1 и 2); и б) доклады о работе двадцать второй и двадцать третьей сессий Рабочей группы (A/CN.9/764 и A/CN.9/767).

b) Доклад Рабочей группы VI о ходе работы

17. Рабочая группа продолжила работу на своих двадцать второй (Вена, 10-14 декабря 2012 года) и двадцать третьей (Нью-Йорк, 8-12 апреля 2013 года) сессиях. В конце своей двадцать третьей сессии Рабочая группа приняла проект руководства по регистру (A/CN.9/WG.VI/WP.54 и Add.1-6) (A/CN.9/767, пункт 15). На той же сессии Комиссии была также представлена записка Секретариата под названием "Проект типового закона об

¹¹ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17* (A/65/17), пункты 265 и 268.

¹² Там же, пункт 265.

¹³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.V.12; на момент подготовки настоящего документа было также размещено по адресу http://www.uncitral.org/pdf/english/texts/security-ig/t/09-82672_R_Ebook.pdf.

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17* (A/65/17), пункт 266.

обеспеченных сделках" (A/CN.9/WG.VI/WP.55 и Add.1-4). В этой связи Комиссия, возможно, пожелает вновь обратить внимание на то, что на своей сорок пятой сессии в 2012 году она пришла к согласию о том, что после завершения работы над проектом руководства по регистру Рабочей группе следует приступить к работе по подготовке несложного, краткого и сжатого типового закона об обеспеченных сделках на основе общих рекомендаций, содержащихся в Руководстве по обеспеченным сделкам, и в соответствии со всеми подготовленными ЮНСИТРАЛ текстами по обеспеченным сделкам¹⁵.

с) Координация работы в области обеспечительных интересов

18. На сорок шестой сессии Комиссия, возможно, пожелает вновь обратить внимание на то, что на своей сорок пятой сессии в 2012 году она с удовлетворением отметила, что Секретариат подготовил общий свод принципов создания эффективных режимов обеспеченных сделок и находится в процессе его обсуждения со Всемирным банком¹⁶. Была начата работа над текстом проекта принципов, которая успешно продолжается. Кроме того, Комиссия, возможно, пожелает отметить, что на предыдущей сессии она просила Секретариат продолжать координировать свою работу с Европейской комиссией с целью содействия выработке согласованного подхода к правовому регулированию последствий уступок дебиторской задолженности для третьих сторон с учетом подхода, использованного в Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле¹⁷ и в Руководстве по обеспеченным сделкам¹⁸. На своей сорок шестой сессии Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению устный доклад Секретариата об этих двух проектах и возобновить возложенный на Секретариат мандат по продолжению координации усилий в этой области.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 93 ниже.)

6. Рассмотрение вопросов в области законодательства о несостоятельности

а) Окончательная доработка и принятие пересмотренного текста для Руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности

19. На своей сорок третьей сессии в 2010 году Комиссия поручила Рабочей группе V (Законодательство о несостоятельности) проработать две темы, первая из которых связана с предложением Соединенных Штатов Америки, изложенным в пункте 8 документа A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.1, о подготовке рекомендаций в отношении толкования и применения отдельных понятий

¹⁵ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 105.

¹⁶ Там же, пункт 167.

¹⁷ Резолюция 56/81 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 168.

Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности¹⁹ ("Типовой закон о трансграничной несостоятельности"), касающихся центра основных интересов, и возможной разработке типового закона или типовых положений законодательства о несостоятельности, в которых были бы урегулированы отдельные международные вопросы, включая вопросы юрисдикции, доступа и признания, таким образом, чтобы это не исключало возможность разработки конвенции²⁰.

20. Рабочая группа выполнила первую часть возложенного на нее мандата, пересмотрев и доработав Руководство по принятию Типового закона о трансграничной несостоятельности²¹. Комиссии будут представлены следующие документы: а) проект предлагаемого пересмотренного текста для Руководства по принятию (A/CN.9/WG.V/WP.112); и b) доклад о работе сорок третьей сессии Рабочей группы (A/CN.9/766), содержащий дополнительные изменения, внесенные на этой сессии.

b) Окончательная доработка и принятие рекомендаций по вопросам законодательства об обязанностях директоров в период, предшествующий несостоятельности

21. На своей сорок третьей сессии в 2010 году Комиссия поручила Рабочей группе V (Законодательство о несостоятельности) проработать две темы, вторая из которых связана с предложением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.4), Международной ассоциации ИНСОЛ (A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.3) и Международного института по вопросам несостоятельности (A/CN.9/582/Add.6) об обязанностях директоров и должностных лиц предприятий в период, предшествующий несостоятельности. В рамках работы по данной теме основное внимание уделяется обязанностям, которые возникают в период, предшествующий несостоятельности, но которые могут быть в принудительном порядке исполнены только после открытия производства по делу о несостоятельности.

22. В соответствии с рабочей предпосылкой Рабочей группы проект текста в дальнейшем станет частью Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности²², при том что проект текста будет включать комментарии и рекомендации по законодательным вопросам.

23. Комиссии будут представлены следующие документы: а) проект предлагаемого текста об обязанностях директоров в период, предшествующий

¹⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.3; на момент подготовки настоящего документа был также размещен по адресу http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/insolvency/1997Model.html.

²⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 259.

²¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.3; на момент подготовки настоящего документа был также размещен по адресу http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/insolvency/1997Model.html.

²² На момент подготовки настоящего документа было размещено по адресу http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/insolven/05-80724_Ebook.pdf.

несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.113); b) доклад о работе сорок третьей сессии Рабочей группы (A/CN.9/766), содержащий дополнительные изменения, внесенные в проект текста на этой сессии.

с) Окончательная доработка и принятие пересмотренного текста для документа "Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики"

24. На своей сорок четвертой сессии в 2011 году Комиссия окончательно доработала и приняла документ "Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики"²³ и просила Секретариат создать механизм обновления Материалов судебной практики на постоянной основе при применении такого же гибкого подхода, который использовался при их разработке, обеспечивая при этом сохранение нейтрального стиля изложения и неизменное соблюдение их заявленной цели²⁴.

25. Секретариат создал группу экспертов для выработки рекомендаций по обновлению Материалов судебной практики с учетом последних судебных решений, касающихся толкования Типового закона о трансграничной несостоятельности, по изучению изменений для Руководства по принятию Типового закона о трансграничной несостоятельности.

26. На ее сорок шестой сессии Комиссии будут представлены следующие документы: а) проект обновлений для Материалов судебной практики (A/CN.9/778); и b) доклад о работе сорок третьей сессии Рабочей группы (A/CN.9/766).

d) Доклад Рабочей группы V о ходе работы

27. На ее сорок шестой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе сорок второй и сорок третьей сессий Рабочей группы (A/CN.9/763 и A/CN.9/766). На сорок третьей сессии (Нью-Йорк, 15-19 апреля 2013 года) Рабочая группа рассмотрела оставшиеся вопросы, относящиеся к мандату, который указан в разделе, посвященном пункту 6(a) повестки дня, в частности в том, что касается применимости понятия "ЦОИ" к предпринимательским группам, а также обсудила возможные дополнительные темы будущей работы.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 94 ниже.)

7. Рассмотрение вопросов в области публичных закупок

28. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия пришла к согласию о том, что следует изучить возможность подготовки рекомендательных документов по ряду тем с целью поддержки осуществления и использования

²³ На момент подготовки настоящего документа был размещен по адресу http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/insolven/Judicial_Perspective_Ebook_russian.pdf.

²⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункт 198.*

Типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках²⁵, и поручила Секретариату провести исследование по вопросу о том, какие из этих тем могут заслуживать подготовки рекомендательных документов²⁶. Комиссия, возможно, пожелает вновь обратить внимание на то, что ее Рабочая группа I (Закупки) ранее рекомендовала подготовить два рекомендательных документа: глоссарий закупочных терминов, используемых в Типовом законе ЮНСИТРАЛ о публичных закупках, и документ об основных вопросах, в связи с которыми могут приниматься подзаконные акты о закупках в соответствии со статьей 4 Типового закона ЮНСИТРАЛ. В Руководстве по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ о публичных закупках, принятом Комиссией на ее сорок пятой сессии в 2012 году²⁷, упоминается о том, что оба эти документа будут со временем подготовлены ЮНСИТРАЛ. В ходе консультаций с Секретариатом была подчеркнута необходимость сбора материалов по этим темам.

29. На ее сорок шестой сессии Комиссии будут представлены следующие документы: а) записка Секретариата, обобщающая положения Типового закона и Руководства, в которых упоминаются основные вопросы, которые должны быть урегулированы в подзаконных актах о закупках (A/CN.9/770); и б) записка Секретариата, содержащая глоссарий закупочных терминов, используемых в Типовом законе ЮНСИТРАЛ о публичных закупках (A/CN.9/771). Кроме того, в рамках рассмотрения пункта 16 повестки дня ниже Комиссия заслушает устное сообщение Секретариата о ходе работы над другими связанными с закупками темами, рассмотренными Комиссией на ее сорок пятой сессии.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

8. Урегулирование споров в режиме онлайн: доклад Рабочей группы III о ходе работы

30. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее сорок третьей сессии в 2010 году²⁸, Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн) на ее двадцать второй сессии (Вена, 13-17 декабря 2010 года) приступила к подготовке правового стандарта урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам и продолжила эту работу на двадцать третьей (Нью-Йорк, 23-27 мая 2011 года), двадцать четвертой (Вена, 14-18 ноября 2011 года), двадцать пятой (Нью-Йорк, 21-25 мая 2012 года), двадцать шестой (Вена, 5-9 ноября 2012 года) и двадцать седьмой (Нью-Йорк, 20-24 мая 2013 года) сессиях.

31. На ее сорок шестой сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы о работе ее двадцать шестой и двадцать седьмой сессий (A/CN.9/762 и A/CN.9/769).

²⁵ Там же, приложение I. На момент подготовки настоящего документа был также размещен по адресу http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/procurement_infrastructure/2011Model.html.

²⁶ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункты 109, 110 и 114.

²⁷ Там же, пункт 46.

²⁸ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17* (A/65/17), пункт 257.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

9. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы

32. На своей сорок четвертой сессии в 2011 году Комиссия согласилась вновь созвать Рабочую группу IV (Электронная торговля) для проведения работы в области электронных передаваемых записей²⁹. Было обращено внимание на то, что такая работа не только будет полезной для общего содействия использованию электронных сообщений в международной торговле, но и позволит урегулировать некоторые конкретные вопросы, такие как содействие выполнению Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов³⁰ (Роттердамские правила)³¹.

33. Рабочая группа приступила к работе над этой темой на своей сорок пятой сессии (Вена, 10-14 октября 2011 года). На сорок шестой сессии Рабочей группы (Вена, 29 октября – 2 ноября 2012 года) широкую поддержку получило мнение о необходимости разработки общих правил, основанных на функциональном подходе и охватывающих различные виды электронных передаваемых записей, и такую же поддержку – предложение о подготовке проекта положений, которые можно было бы оформить в виде типового закона, что не должно никоим образом повлиять на дальнейшее решение Рабочей группы относительно формы ее работы (A/CN.9/761, пункты 18 и 93). Рассмотрение проекта положений об электронных передаваемых записях было продолжено на сорок седьмой сессии Рабочей группы (Нью-Йорк, 13-17 мая 2013 года).

34. На ее сорок шестой сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы о работе ее сорок шестой и сорок седьмой сессий (A/CN.9/761 и A/CN.9/768).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

10. Техническая помощь в области реформы законодательства

35. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о деятельности по оказанию технической помощи после сорок пятой сессии Комиссии и о ресурсах, имеющихся для целей технической помощи, включая публикации ЮНСИТРАЛ и веб-сайт ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/775).

36. Комиссии будет также представлена библиография последних работ, имеющих отношение к ее деятельности (A/CN.9/772).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

²⁹ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), пункт 238.

³⁰ Резолюция 63/122 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), пункт 235.

11. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ

а) Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)

37. На своей двадцать первой сессии в 1988 году Комиссия решила создать систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе разработанных Комиссией конвенций и типовых законов, которая получила название "Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ" (ППТЮ)³². Цель этой системы заключается в том, чтобы повысить международную осведомленность о таких правовых текстах, содействовать тому, чтобы судьи, арбитры, адвокаты, стороны коммерческих сделок и другие заинтересованные лица учитывали судебные и арбитражные решения, вынесенные на основе таких текстов, при рассмотрении вопросов, входящих в их компетенцию, а также способствовать единообразному толкованию и применению таких текстов. В основе функционирования системы ППТЮ лежит сеть национальных корреспондентов, назначаемых государствами, которые являются участниками той или иной конвенции, разработанной Комиссией, или приняли законодательство на основе того или иного разработанного ею типового закона. С момента создания системы ППТЮ Секретариат регулярно сообщает Комиссии о ее работе.

38. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о состоянии и развитии системы ППТЮ (A/CN.9/777).

б) Краткие сборники прецедентного права по юридическим текстам ЮНСИТРАЛ

39. На своей тридцать четвертой сессии в 2001 году Комиссия, рассмотрев записку Секретариата (A/CN.9/498), просила его составить краткий сборник прецедентного права по Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров³³ (Вена, 1980 год). На той же сессии было отмечено, что подготовка аналитического сборника судебных и арбитражных решений, в котором выявлялись бы тенденции толкования Конвенции, будет способствовать ее более единообразному толкованию. Кроме того, на той же сессии было отмечено, что при подготовке сборника Секретариату следует пользоваться услугами сети национальных корреспондентов и избегать критики решений национальных судов³⁴. На своей тридцать пятой сессии в 2002 году Комиссия просила Секретариат подготовить аналогичный краткий сборник прецедентного права по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже³⁵.

40. Начиная с 2004 года Секретариат регулярно информирует Комиссию о ходе работы над обоими сборниками. На ее сорок пятой сессии в 2012 году Комиссии было сообщено о публикации третьего пересмотренного издания Сборника ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции

³² Там же, *сорок третья сессия, Дополнение № 17* (A/43/17), пункты 98-109.

³³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567.

³⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление* (A/56/17 и Corr.3), пункты 386-395.

³⁵ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/57/17), пункт 243.

Организации Объединенных Наций о международной купле-продаже товаров (издание 2012 года)³⁶, и Сборника прецедентного права по Типовому закону о международном торговом арбитраже 2012 года^{37, 38}. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях неоднократно заявляла о поддержке работы над краткими сборниками³⁹.

41. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/777) (см. пункт 38 выше), содержащая последнюю информацию о ходе работы над сборниками.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

12. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ

42. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом ее работы, а также о статусе Нью-Йоркской конвенции (A/CN.9/773).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

13. Координация и сотрудничество

a) Общие вопросы

43. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/776), содержащая краткий обзор мероприятий Секретариата после сорок пятой сессии Комиссии в целях координации с деятельностью других международных организаций в области права международной торговли.

b) Сообщения других международных организаций

44. На ее сорок шестой сессии Комиссия заслушает сообщение Европейской комиссии о предложении об общем европейском законе о купле-продаже.

45. Представителям других международных организаций будет предоставлена возможность проинформировать Комиссию о текущей деятельности их организаций и возможных способах укрепления сотрудничества.

³⁶ На момент подготовки настоящего документа был размещен на английском языке по адресу <http://www.uncitral.org/pdf/english/clout/CISG-digest-e.pdf>.

³⁷ United Nations publication, Sales No. E.12.V.9, на момент подготовки настоящего документа был также размещен на английском языке по адресу http://www.uncitral.org/uncitral/en/case_law/digests/mal2012.html.

³⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункты 153 и 154.

³⁹ Последний раз в резолюции 67/89, пункт 24.

с) Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп

46. На ее сорок шестой сессии Комиссия заслушает устный доклад о межправительственных и неправительственных организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

14. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ

47. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата, содержащая, в частности, обзор деятельности Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана после сорок пятой сессии Комиссии (A/CN.9/775).

48. На своей сорок шестой сессии Комиссия заслушает устный доклад о ходе работы по обеспечению присутствия ЮНСИТРАЛ в других регионах.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

15. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях

49. Этот пункт присутствует в повестке дня Комиссии с ее сорок первой сессии, состоявшейся в 2008 году⁴⁰; он был включен в ответ на предложение Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Комиссия в своем докладе Генеральной Ассамблее представляла комментарий относительно ее нынешней роли в поощрении верховенства права⁴¹. На своих сорок первой – сорок пятой сессиях в 2008-2012 годах, соответственно, Комиссия в своих ежегодных докладах Генеральной Ассамблее передавала комментарии относительно своей роли в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях, в том числе в контексте постконфликтного восстановления. Она выражала свою убежденность в том, что содействие обеспечению верховенства права в коммерческих отношениях должно стать составной частью более широкой программы действий Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях, в том числе по линии Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права при поддержке Подразделения по вопросам верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций⁴². Это мнение было поддержано Генеральной Ассамблеей⁴³.

⁴⁰ Решение Комиссии о включении этого пункта в свою повестку дня см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17 (Part II)), пункты 111-113.

⁴¹ Резолюции Генеральной Ассамблеи 62/70, пункт 3; 63/128, пункт 7; 64/116, пункт 9; 65/32, пункт 10; и 66/102, пункт 12.

⁴² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 и исправление* (A/63/17 и Corr. 1), пункт 386; там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункты 413-419; там же, *шестьдесят*

50. Комиссия сочла необходимым поддерживать регулярный диалог с Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права через Подразделение по вопросам верховенства права и следить за прогрессом в деле обеспечения учета работы ЮНСИТРАЛ в совместных мероприятиях Организации Объединенных Наций в области верховенства права. С этой целью она просила Секретариат организовывать один раз в два года, когда сессии Комиссии проводятся в Нью-Йорке, информационные встречи с Подразделением по вопросам верховенства права⁴⁴. Такая встреча была впоследствии проведена в рамках сорок пятой сессии Комиссии в 2012 году⁴⁵.

51. На той же сессии Комиссия была проинформирована о прогрессе, достигнутом в деле обеспечения расширения осведомленности о работе ЮНСИТРАЛ и учета этой работы в деятельности Организации Объединенных Наций и других организаций в области верховенства права. Комиссия была также проинформирована о подготовке к заседанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу верховенства права на национальном и международном уровнях, запланированному на сентябрь 2012 года, и его ожидаемых результатах. Комиссия сформулировала свою позицию по вопросу о путях и средствах обеспечения того, чтобы на заседании высокого уровня и в его итоговом документе были надлежащим образом отражены все аспекты работы ЮНСИТРАЛ, и подготовила обращение к участникам заседания высокого уровня.

52. На своей сорок шестой сессии Комиссия заслушает устный доклад Председателя сорок пятой сессии и Секретариата об осуществлении соответствующих решений, принятых Комиссией на ее сорок пятой сессии. В этой связи она, возможно, пожелает принять к сведению Декларацию Совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях⁴⁶.

53. Комиссия, возможно, также пожелает принять к сведению резолюцию 67/97 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях, в 14 пункте которой Генеральная Ассамблея предложила Комиссии продолжать представлять в своих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно ее нынешней роли в поощрении верховенства права. Комиссия, возможно, пожелает также принять к сведению, что в пункте 17 этой резолюции Генеральная Ассамблея постановила сосредоточить внимание в ходе предстоящих прений в Шестом комитете в рамках пункта "Верховенство права на национальном и международном уровнях" на подтемах "Верховенство права и мирное урегулирование международных споров" (на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 2013 году) и "Обмен национальным практическим

пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункты 313-336; там же, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункты 299-321; и там же, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункты 195-227.

⁴³ Резолюции 63/120, пункт 11; 64/111, пункт 14; 65/21, пункты 12-14; 66/94, пункты 15-17; и 67/89, пункты 16-18.

⁴⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 335.*

⁴⁵ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункты 195-227.*

⁴⁶ Резолюция 67/1 Генеральной Ассамблеи.

опытом государств в области укрепления верховенства права путем обеспечения доступа к правосудию" (на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2014 году).

54. В этой связи в ходе сорок шестой сессии Комиссия при подготовке комментариев для Генеральной Ассамблеи относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права, возможно, пожелает сосредоточить внимание на первой подтеме: "Верховенство права и мирное урегулирование международных споров". Для того чтобы помочь Комиссии сформулировать комментарии по этой подтеме в соответствии с вышеупомянутым предложением Генеральной Ассамблеи, Секретариатом будут организованы обсуждения в рамках дискуссионной группы с участием экспертов, специализирующихся в областях работы ЮНСИТРАЛ, имеющих отношение к данной подтеме (арбитраж и согласительная процедура и урегулирование споров в режиме онлайн).

55. Комиссия, возможно, пожелает предложить государствам и организациям, имеющим статус наблюдателя, представить Секретариату возможные замечания и исследования по второй подтеме – "Обмен национальным практическим опытом государств в области укрепления верховенства права путем обеспечения доступа к правосудию" – для рассмотрения Комиссией на ее сорок седьмой сессии в 2014 году.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

16. Планируемая и возможная будущая работа, в том числе в областях арбитража и согласительной процедуры, коммерческого мошенничества, электронной торговли, законодательства о несостоятельности, международных норм в области договорного права, микрофинансирования, урегулирования споров в режиме онлайн, публичных закупок и развития инфраструктуры, включая публично-частное партнерство, а также обеспечительных интересов

56. Комиссия, возможно, пожелает вновь обратить внимание на то, что на своей сорок четвертой сессии в 2011 году она просила Секретариат подготовить к следующей сессии Комиссии записку о стратегическом планировании, содержащую возможные варианты и оценку их финансовых последствий⁴⁷. На ее сорок пятой сессии в 2012 году Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/752 и Add.1), подготовленная в соответствии с этой просьбой. Комиссия постановила рассмотреть вопрос о стратегическом направлении своей работы и дать соответствующие руководящие указания на своей сорок шестой сессии⁴⁸.

57. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена вышеупомянутая записка Секретариата (A/CN.9/752 и Add.1), а также дополнительная записка Секретариата о планируемой и возможной будущей работе ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/774). В этой последней записке будут приведены

⁴⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункт 343.*

⁴⁸ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), пункты 228-232.*

справочные материалы, которые Комиссия, возможно, пожелает учесть при планировании и определении приоритетов своей будущей работы, связанной, в частности, с нормотворческой деятельностью, оказанием технической помощи в области реформы законодательства, обеспечением единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ, статусом этих документов и содействием их принятию, координацией и сотрудничеством с другими организациями, работающими в той же сфере, и поощрением верховенства права.

58. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопросы о стратегическом направлении деятельности ЮНСИТРАЛ в тех областях, которые могут стать основой для ее будущей работы: а) арбитраж и согласительная процедура; б) коммерческое мошенничество; в) электронная торговля; г) законодательство о несостоятельности; д) международные нормы в области договорного права; е) микрофинансирование; ж) урегулирование споров в режиме онлайн; з) публичные закупки и развитие инфраструктуры, включая публично-частное партнерство; и) обеспечительные интересы. Поэтому при рассмотрении этого пункта повестки дня Комиссия, возможно, пожелает принять во внимание, помимо упомянутых в предыдущем пункте записок Секретариата, вышеупомянутые доклады рабочих групп о ходе работы и ряд других документов и устных сообщений, о которых будет сказано ниже.

А. Текущая, планируемая и возможная будущая работа в рамках действующих рабочих групп

а) Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)

59. Планируя будущую работу в области урегулирования коммерческих споров, Комиссия, возможно, пожелает вновь обратить внимание на то, что на сорок пятой сессии в 2012 году она пришла к выводу о том, что Комментарии ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства 1996 года⁴⁹ нуждаются в обновлении⁵⁰. Комиссия согласилась принять на одной из будущих сессий решение в отношении целесообразности изучения проекта пересмотренных комментариев Рабочей группой до их рассмотрения Комиссией⁵¹. Комиссия, возможно, пожелает также вновь отметить, что в соответствии с решением, принятым на ее тридцать девятой сессии в 2006 году⁵², в повестке дня Рабочей группы был сохранен вопрос о возможности урегулирования споров в арбитражном порядке⁵³. Комиссия, возможно, также пожелает принять к сведению, что Секретариатом были проведены консультации по вопросу о том, какие темы из области урегулирования коммерческих споров могут требовать проработки со стороны

⁴⁹ Там же, *пятьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/51/17)*, глава II.

⁵⁰ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 70.

⁵¹ Там же.

⁵² Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункт 187.

⁵³ Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17 (Part I))*, пункт 177; там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/63/17 и Corr.1)*, пункт 316; там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*, пункт 299; и там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 203.

Комиссии. В этой связи было сочтено, что все большую актуальность представляет вопрос о параллельных арбитражных производствах в области инвестиционных споров.

60. На ее сорок шестой сессии до сведения Комиссии будут доведены вопросы, уже рассматривавшиеся ею ранее в качестве возможных тем будущей работы, а также новые темы, которые были предложены вниманию Секретариата. С этой целью Комиссии будет представлена записка Секретариата о возможной будущей работе в области урегулирования споров (A/CN.9/785).

b) Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн)

61. Как ожидается, в 2013-2014 годах Рабочая группа продолжит работу над проектом процессуальных правил, касающихся урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным сделкам. Дальнейшая работа Группы, предположительно, будет касаться следующих тем: руководящие принципы и минимальные требования для поставщиков услуг по урегулированию споров в режиме онлайн и нейтральных сторон; материально-правовые принципы урегулирования споров; и механизм трансграничного приведения в исполнение решений⁵⁴.

c) Рабочая группа IV (Электронная торговля)

62. Рабочая группа продолжает работу в области электронных передаваемых записей. Комиссия согласилась с тем, что работа в отношении электронных передаваемых записей может включать некоторые аспекты других тем, таких как управление использованием идентификационных данных, использование мобильных устройств в электронной торговле и применение электронных механизмов "единого окна"⁵⁵. В то же время в отношении распространения мандата Рабочей группы на изучение данных вопросов в качестве отдельных тем (не связанных с электронными передаваемыми записями) Комиссия достигла согласия обсудить эту возможность на одной из будущих сессий⁵⁶.

d) Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)

63. Как отмечено в пунктах 19-26, Рабочая группа завершила работу над некоторыми из тем, порученных ей Комиссией. Продолжается работа по обновлению документа "Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики" и наблюдению за развитием ситуации в области несостоятельности финансовых учреждений с целью оценки актуальности подходов и решений, предлагаемых в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности.

⁵⁴ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункты 213 и 214; там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 73; и A/CN.9/716, пункт 115.

⁵⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 235.

⁵⁶ Там же, пункт 239.

64. Комиссии предстоит обсудить нерассмотренные вопросы мандата, предоставленного Рабочей группе в связи с предложением Соединенных Штатов Америки, изложенным в пункте 8 документа A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.1, о подготовке рекомендаций в отношении толкования и применения отдельных понятий Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, касающихся ЦОИ, и о возможной разработке типового закона или типовых положений законодательства о несостоятельности, в которых были бы урегулированы отдельные международные вопросы, включая вопросы юрисдикции, доступа и признания, таким образом, чтобы это не исключало возможность разработки конвенции. В частности, на своей сорок второй сессии (Вена, 26-30 ноября 2012 года) Рабочая группа рекомендовала Комиссии подтвердить мнение Рабочей группы о том, что мандат Рабочей группы по ЦОИ в том виде, в каком он был первоначально одобрен, охватывает тему ЦОИ в контексте предпринимательских групп (A/CN.9/763, пункт 13). Относительно сроков рассмотрения этой темы Рабочая группа согласилась с тем, что к нему следует приступить после обсуждения предложенных изменений к Руководству по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, касающихся центра основных интересов отдельных должников (A/CN.9/763, пункт 14). На ее сорок шестой сессии Комиссии, возможно, будут представлены другие выводы Рабочей группы относительно дополнительных тем возможной будущей работы в области законодательства о несостоятельности, которые будут включены в доклад о работе сорок третьей сессии Рабочей группы (A/CN.9/766; на момент подготовки настоящего документа доклад еще не был представлен).

е) Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

65. Как уже было отмечено в пункте 17 выше, на двадцать третьей сессии (Нью-Йорк, 8-12 апреля 2013 года) Рабочая группа VI завершила работу над проектом руководства по регистру. В соответствии с решением Комиссии, принятым на ее сорок пятой сессии в 2012 году, Рабочая группа намерена в ближайшее время приступить к подготовке несложного, краткого и сжатого типового закона об обеспеченных сделках. Кроме того, Комиссия решила сохранить в программе будущей работы для дальнейшего рассмотрения тему обеспечительных прав в непосредственно удерживаемых ценных бумагах, т.е. в ценных бумагах, иных, чем ценные бумаги, которые депонируются на счете депо)⁵⁷.

В. Планируемая и возможная будущая работа в других областях

а) Возможная будущая работа в области публичных закупок и смежных областях

66. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия согласилась изучить возможность подготовки рекомендательных документов по ряду тем в целях содействия осуществлению и применению Типового закона⁵⁸ и поручила

⁵⁷ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункт 105.

⁵⁸ Там же, пункт 110.

Секретариату провести исследование для определения тем, которые еще недостаточно проработаны и могут заслуживать подготовки рекомендательных документов. Комиссия также поручила Секретариату изучить возможные варианты опубликования и популяризации различных ресурсов и документов⁵⁹. Комиссия заслушает устное сообщение Секретариата о ходе работы над темами, рассмотренными Комиссией на своей сорок пятой сессии, в дополнение к тем темам, которые связаны с пунктом 7 повестки дня (см. пункты 28 и 29 выше).

67. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия, отметив, что дальнейшее рассмотрение вопроса о необходимости какой-либо будущей работы в области публично-частных партнерств потребует дополнительных исследований и тщательного анализа со стороны Секретариата, согласилась с целесообразностью организации коллоквиума для определения сферы возможной работы и основных вопросов, которые должны быть рассмотрены. Она подчеркнула важность заблаговременного определения тематики этого коллоквиума и использования положений документов ЮНСИТРАЛ по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников, для выявления потребностей в проведении возможной дополнительной работы. С учетом этого при подготовке коллоквиума Секретариату потребуется определить возможные темы для обсуждения на нем, опираясь на материалы других органов, в том числе предложивших свою помощь в этой связи, и основываясь на обсуждениях, состоявшихся на нынешней сессии. Впоследствии итоги работы коллоквиума будут представлены на рассмотрение Комиссии. В этой связи было также достигнуто согласие о крайней важности подготовки четкого мандата на проведение любой будущей работы в этой области⁶⁰.

68. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлен доклад о работе коллоквиума по вопросам публично-частного партнерства, проведенного в Вене 2-3 мая 2013 года (A/CN.9/779), и документ для обсуждения, подготовленный к коллоквиуму Секретариатом (A/CN.9/782).

b) Возможная будущая работа в области микрофинансирования

69. В соответствии с решением, принятым на своей сорок второй сессии Комиссии в 2009 году⁶¹, Секретариат подготовил подробное исследование на тему микрофинансирования (A/CN.9/698) с целью выяснить необходимость в разработке нормативно-правовой базы для поддержки сектора микрофинансирования и обеспечения его постоянного развития. В соответствии с просьбой ЮНСИТРАЛ в исследовании были также сформулированы предложения относительно формы и характера справочного документа, вопрос о подготовке которого Комиссия, возможно, рассмотрит в будущем с целью оказания помощи законодателям и лицам, принимающим политические решения, в различных странах мира в деле создания благоприятной юридической базы для микрофинансирования.

⁵⁹ Там же, пункт 114.

⁶⁰ Там же, пункт 120.

⁶¹ Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункт 433.

70. Исследование и изложенные в нем предложения были рассмотрены Комиссией на своей сорок третьей сессии в 2010 году⁶². На ее сорок четвертой сессии в 2011 году Комиссии был представлен доклад (A/CN.9/727) о работе коллоквиума по микрофинансированию, проведенного Секретариатом в январе 2011 года по просьбе Комиссии. После обсуждения Комиссия решила включить микрофинансирование в число тем своей будущей работы и вернуться к рассмотрению этого вопроса на следующей сессии в 2012 году. Для оказания содействия Комиссии в определении областей, в которых требуется провести работу, Комиссия просила Секретариат распространить среди всех государств краткий вопросник относительно их опыта в создании нормативно-правовой базы микрофинансирования, включая любые препятствия, с которыми они, возможно, столкнулись в этой области. Кроме того, Комиссия решила, что при наличии необходимых ресурсов Секретариату следует подготовить исследования по следующим из определенных на коллоквиуме тем: а) избыточное обеспечение и залог имущества, не имеющего экономической ценности; б) электронные деньги, включая вопросы о том, следует ли считать электронные деньги сбережениями, осуществляют ли "эмитенты" электронных денег банковскую деятельность (и, отсюда, какими нормами должна регулироваться их деятельность) и должны ли распространяться на электронные деньги механизмы страхования вкладов; с) обеспечение доступа к справедливым, оперативным, прозрачным и недорогим механизмам разрешения споров, возникающих в связи со сделками микрофинансирования; и d) развитие практики выдачи микропредприятиям, а также малым и средним предприятиям займов под обеспечение и обеспечение прозрачности этой практики⁶³.

71. На ее сорок пятой сессии в 2012 году Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/756), посвященная этим темам и содержащая рекомендации относительно будущей работы ЮНСИТРАЛ. Комиссия также заслушала краткое устное сообщение Секретариата об информации, полученной из ответов государств на вопросник, упомянутый в предыдущем пункте⁶⁴. На этой сессии Комиссия единогласно решила провести один или несколько коллоквиумов по микрофинансированию и смежным вопросам с уделением первоочередного внимания тематике, связанной с созданием благоприятных правовых условий для микропредприятий, а также малых и средних предприятий⁶⁵.

72. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/780), в которой будут кратко изложены основные выводы, сделанные на коллоквиуме, проведенном Секретариатом в Вене 16-18 января 2013 года, и сформулированы рекомендации для Комиссии. Комиссия также рассмотрит краткий доклад (A/CN.9/780/Add.1), посвященный ответам государств на вопросник, распространенный в 2011-2012 годах.

⁶² Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункты 274-280.

⁶³ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 246.

⁶⁴ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 125.

⁶⁵ Там же, пункт 126.

с) Возможная будущая работа по международным нормам в области договорного права

73. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия рассмотрела целесообразность работы по международным нормам в области договорного права на основе предложения Швейцарии (A/CN.9/758). Возобладало мнение, что Секретариат следует просить об организации симпозиумов и других совещаний, в том числе на региональном уровне и в рамках имеющихся ресурсов, в тесном сотрудничестве с УНИДРУА с целью сбора дополнительной информации для оказания помощи Комиссии в оценке целесообразности и практической осуществимости будущей работы в области общего договорного права на одной из будущих сессий⁶⁶.

74. В силу отсутствия средств Секретариат не смог провести симпозиум, однако принял участие в различных мероприятиях по данной теме. На ее сорок шестой сессии Секретариат представит Комиссии устный доклад по этой теме.

с) Возможная будущая работа в области коммерческого мошенничества

75. Комиссия, возможно, пожелает вновь обратить внимание на то, что на своих тридцать пятой – сорок второй сессиях в 2002-2009 годах, соответственно, она уже рассматривала тему коммерческого мошенничества⁶⁷. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия приняла к сведению информацию о предшествующей проведенной работе в области коммерческого мошенничества и отметила предложение об организации Секретариатом коллоквиума по этой теме при условии наличия ресурсов⁶⁸. Комиссия, возможно, вновь отметит, что в апреле 2004 года по этой теме уже проводился коллоквиум⁶⁹, по итогам которого Комиссия одобрила предложение о подготовке исследования, призванного помочь правительствам и международному деловому сообществу в борьбе с коммерческим мошенничеством⁷⁰. В 2005 и 2007 годах было проведено два совещания группы экспертов по коммерческому мошенничеству, которые помогли подготовить исследование "Показатели коммерческого мошенничества" (A/CN.9/624 и Add.1 и 2), посвященное описанию и анализу общих характерных признаков типичных мошеннических схем, которые могут указывать на их мошенническую природу. По просьбе Комиссии в 2007 году "Показатели коммерческого мошенничества" были распространены среди

⁶⁶ Там же, пункты 127-132.

⁶⁷ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*, пункты 279-290; там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*, пункты 231-241; там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пункты 108-112; там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17)*, пункты 216-220; там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункты 211-217; там же, *шестидесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17 (Part I))*, пункты 196-203; там же, *шестидесят третья сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/63/17 и Corr.1)*, пункты 339-347; и там же, *шестидесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*, пункты 345-355.

⁶⁸ Там же, *шестидесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 232.

⁶⁹ Доклад о работе коллоквиума содержится в документе A/CN.9/555.

⁷⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пункты 108-112.

правительств и международных организаций для представления замечаний⁷¹, после чего Комиссия в 2008 году просила Секретариат внести такие изменения и добавления, которые могут быть сочтены желательными для улучшения этих материалов, и опубликовать их в виде информационной записки Секретариата в просветительских целях и в целях предупреждения мошенничества. Кроме того, Комиссия высказала мнение, что эти материалы могли бы стать компонентом более широкой работы Секретариата по оказанию технической помощи, который может включать распространение информации и представление правительствам и международным организациям разъяснений в целях придания материалам большей просветительской и профилактической ценности. Комиссия также сочла, что правительства и международные организации можно было бы в свою очередь призвать принять меры по пропаганде данных материалов и их использованию любым надлежащим образом, включая их адаптацию к потребностям конкретных аудиторий или областей деятельности⁷².

76. Комиссия также просила Секретариат продолжать усилия по сотрудничеству и взаимодействию с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в работе по вопросам экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных⁷³. В частности, секретариат ЮНСИТРАЛ участвует в работе группы ведущих экспертов в области преступности, связанной с использованием личных данных, которая была сформирована ЮНОДК с целью проведения регулярных совещаний между представителями правительств, частных структур, международных и региональных организаций и научных кругов для обмена опытом, разработки стратегий, содействия дальнейшим исследованиям и согласования практических мер борьбы с преступлениями, связанными с использованием личных данных. Последнее совещание группы ведущих экспертов ЮНОДК было проведено в январе 2013 года.

77. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлена записка о коммерческом мошенничестве (A/CN.9/788), в которой будут изложены выводы, сделанные группой экспертов на совещании, организованном Секретариатом в Вене 29-30 апреля 2013 года, а также, возможно, рекомендации для рассмотрения Комиссией.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

17. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии

78. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению следующие две резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые по рекомендации Шестого

⁷¹ Подборка замечаний, полученных от правительств и международных организаций, содержится в документах A/CN.9/659 и Add.1 и 2.

⁷² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункты 342-343; там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункт 348.

⁷³ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункт 347; там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункт 354.

комитета: резолюция 67/89 о докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок пятой сессии и резолюция 67/90 о рекомендациях для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в редакции 2010 года. Экземпляры этих резолюций и соответствующего доклада Шестого комитета (A/67/465) будут предоставлены в распоряжение сорок шестой сессии Комиссии.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

18. Прочие вопросы

79. Комиссия, возможно, пожелает обратить внимание на то, что на своей сорок пятой сессии в 2012 году она, не отказываясь от своего права на составление кратких отчетов согласно резолюции 49/221 Генеральной Ассамблеи, постановила обратиться с просьбой продолжить осуществление на экспериментальной основе цифровой записи на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях в 2013 и 2014 годах в дополнение к составлению кратких отчетов, как это было сделано на сорок пятой сессии. Комиссия согласилась с тем, что на своей сорок седьмой сессии в 2014 году она оценит опыт использования цифровых записей и на основе этой оценки примет решение относительно возможной замены кратких отчетов цифровыми записями. Комиссия просила Секретариат представлять Комиссии на регулярной основе доклады о мерах, принимаемых в системе Организации Объединенных Наций для решения возможных проблем, связанных с использованием цифровых записей. Кроме того, она просила Секретариат оценить возможность обеспечения цифровых записей на сессиях рабочих групп ЮНСИТРАЛ по их просьбе и представить Комиссии доклад на сорок седьмой сессии в 2014 году⁷⁴. На ее сорок шестой сессии Комиссии будет представлен устный доклад Секретариата об опыте использования цифровых записей, накопленном со времени проведения ее сорок пятой сессии.

80. Будет сделано устное сообщение о программе стажировок в секретариате Комиссии.

81. Комиссия заслушает устное сообщение Секретариата о результатах оценки его роли в содействии работе Комиссии с момента открытия сорок пятой сессии Комиссии 25 июня 2012 года.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

⁷⁴ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 249.

19. Сроки и место проведения будущих совещаний

Сорок седьмая сессия Комиссии

82. Сорок седьмая сессия Комиссии будет проведена в Нью-Йорке. Были приняты предварительные меры по организации этой сессии с 7 по 25 июля 2014 года.

Сессии рабочих групп

83. На своей тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия согласилась с тем, что: а) рабочие группы должны, как правило, проводить две однонедельные сессии в год; б) дополнительное время, если таковое потребуется, может быть предоставлено из неиспользованного времени другой рабочей группы при условии, что такой порядок не приведет к увеличению общего двенадцатинедельного объема конференционного обслуживания в год, который в настоящее время выделяется для сессий всех шести рабочих групп Комиссии; и с) если любой запрос какой-либо рабочей группой дополнительного времени приведет к превышению выделенного объема в 12 недель, то он должен рассматриваться Комиссией, причем эта рабочая группа должна привести соответствующее обоснование причин, по которым требуется изменить систему проведения совещаний⁷⁵.

84. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия приняла во внимание, что в пункте 48 резолюции 66/246 о вопросах, связанных с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов, Генеральная Ассамблея постановила увеличить объем не связанных с должностями ресурсов для обеспечения достаточных средств для обслуживания Комиссии в течение 14 недель и сохранить практику проведения сессий поочередно в Вене и Нью-Йорке. В свете этого решения Комиссия отметила, что 12 недель конференционного обслуживания в год в целом могут по-прежнему выделяться для однонедельных совещаний шести рабочих групп Комиссии, проводимых дважды в год, если продолжительность ежегодных сессий Комиссии не будет превышать двух недель. В противном случае потребуется провести корректировку в рамках нынешнего объема в 14 недель, выделяемого на все сессии Комиссии и ее рабочих групп⁷⁶.

Сессии рабочих групп между сорок шестой и сорок седьмой сессиями Комиссии

Рабочая группа I

85. Двадцать вторая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 23 по 27 сентября 2013 года, а двадцать третья сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 10 по 14 февраля 2014 года, при условии подтверждения службами конференционного управления Секретариата Организации Объединенных Наций.

⁷⁵ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*, пункт 275.

⁷⁶ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 258.

Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)

86. Пятьдесят девятая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 16 по 20 сентября 2013 года, а шестидесятая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 3 по 7 февраля 2014 года, при условии подтверждения службами конференционного управления Секретариата Организации Объединенных Наций.

Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн)

87. Двадцать восьмая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 18 по 22 ноября 2013 года, а двадцать девятая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 31 марта по 4 апреля 2014 года, при условии подтверждения службами конференционного управления Секретариата Организации Объединенных Наций.

Рабочая группа IV (Электронная торговля)

88. Сорок восьмая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 9 по 13 декабря 2013 года, а сорок девятая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 28 апреля по 2 мая 2014 года, при условии подтверждения службами конференционного управления Секретариата Организации Объединенных Наций.

Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)

89. Сорок четвертая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 16 по 20 декабря 2013 года, а сорок пятая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 21 по 25 апреля 2014 года, при условии подтверждения службами конференционного управления Секретариата Организации Объединенных Наций.

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

90. Двадцать четвертая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 7 по 11 октября или с 2 по 6 декабря 2013 года, а двадцать пятая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 24 по 28 марта 2014 года, при условии подтверждения службами конференционного управления Секретариата Организации Объединенных Наций.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 96 ниже.)

20. Утверждение доклада Комиссии

91. В своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года Генеральная Ассамблея постановила, что Комиссия должна представлять ей ежегодный доклад и что этот доклад должен одновременно представляться Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для комментариев. В соответствии с решением Шестого комитета⁷⁷ доклад Комиссии вносит на

⁷⁷ Там же, двадцать третья сессия, приложения, пункт 88 повестки дня, документ A/7408, пункт 3.

рассмотрение Генеральной Ассамблеи Председатель Комиссии или другое должностное лицо, назначенное Председателем.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункты 92-94 и 96 ниже.)

III. Расписание заседаний и документация

92. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить время с 8 по 11 июля 2013 года рассмотрению пункта 4 повестки дня. Предполагается, что Комиссия утвердит свой доклад по этому пункту и примет правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров в четверг, 11 июля, или пятницу, 12 июля 2013 года.

93. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить время с 12 по 17 июля 2013 года рассмотрению пункта 5 повестки дня. Предполагается, что Комиссия утвердит свой доклад по этому пункту и примет Техническое руководство для законодательных органов по созданию регистра обеспечительных прав в среду, 17 июля 2013 года.

94. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить время с 18 по 19 июля 2013 года рассмотрению пункта 6 повестки дня. Предполагается, что Комиссия утвердит свой доклад по этому пункту и примет пересмотренный текст для Руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, рекомендации по вопросам законодательства об обязанностях директоров в период, предшествующий несостоятельности, и пересмотренный текст для документа "Типовой закон о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики" в пятницу, 19 июля 2013 года.

95. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить время с 19 по 24 июля 2013 года рассмотрению остальных пунктов повестки дня. Обсуждение дискуссионной группы, упомянутой в пункте 54 выше, предлагается провести во второй половине дня во вторник, 23 июля 2013 года. Секретариату было предложено зарезервировать достаточное время в проекте повестки дня сорок шестой сессии ЮНСИТРАЛ для детального обсуждения стратегического направления и планирования работы ЮНСИТРАЛ⁷⁸. С учетом этого, Секретариат рекомендует приступить к рассмотрению пункта 16 повестки дня в первой половине дня в среду, 24 июля 2013 года.

96. На вторник, 25 июля 2013 года, официальных заседаний не запланировано; это время будет использовано для проведения совещания национальных корреспондентов системы ППТЮ (см. пункт 37 выше) и подготовки Секретариатом оставшихся частей проекта доклада (не утвержденных ранее в ходе сессии, см. пункты 92-94 выше), которые будут представлены Комиссии на утверждение в пятницу, 26 июля 2013 года.

97. Следует отметить, что вышеизложенные рекомендации в отношении расписания заседаний призваны помочь государствам и приглашенным

⁷⁸ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункты 228-232.

организациям в планировании участия их соответствующих представителей в работе сессии; окончательное расписание будет определено самой Комиссией.

98. Заседания будут проводиться с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. кроме понедельника, 8 июля, когда утреннее заседание начнется в 10 час. 00 мин.

99. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org/) после их выхода на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают проверить наличие документов для сорок шестой сессии, зайдя на страницу, посвященную сорок шестой сессии Комиссии, в разделе "Документы Комиссии" веб-сайта ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org/).
